**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 13 (1937)

**Heft:** 32

**Titelseiten** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Nr. 32 6. August 1937 XIII. Jahrgang Druck u. Verlag Conzett & Huber Zürich / Genf

35 cts

GE-10086m.



L'étape du Grimsel donne lieu à des modifications dans le classement général: Litschi l'emporte sur Amberg. Au Brünig, Litschi a une minute d'avance sur le pelond tétée. A Guttannen, il mène en compagnie de Blattmann et de l'Italien Del Cancia. Talonné par le Belge Christiæns, il passe premier au col du Grimsel avec 9 minutes, 22 secondes sur Amberg. En deux groupes, les coureurs traversent le Valais. Christiæns franchit en vainqueur la ligne d'arrivée à Sion. Au classement général, Litschi endosse le maillot jaune, Egli prend la seconde place et Amberg, à 4 minutes du premier, la troisième.



### Ein Auto klettert auf die Rigi

Mit der Bahn kann man seit 50 Jahren auf die Rigi fahren. Am 30. Juli 1937 fuhr das erste Automobil hinauf, ein kleiner Opelwagen, der nach Ueberwindung manderlei Schwerigkeiten — zum Beispiel bis 40 % Steigung — das Ziel Rigikulm von Weggis aus in sechs Stunden er-reichte.

reichte.

Pour la première fois, le 30 juillet 1937, une automobile parvenait au Rigikulm. La performance de cette petite «Opel» ne s'effectua pas sans difficultés. Il a falla six heures à la voiture pour, de Weggis, atteindre le Rigikulm. Dans ces conditions, le train serait préférable... Oui, mais que ne ferait-on pas pour «épater le bourgeois»!

Photo Dauhle





#### Auf der Durchreise - Majestés de passage

Der Sultan von Marokko in Genf. Le Sultan du Maroc à Genève.

Photo Bolomey König Carol von Rumänien in Zürich.
S. M. le Roi Carol à Zurich.

Photogress

† Direktor Christian Schnöller Besitzer des Hotels Albula in Tiefenkastel, der älteste Gast-wirt Graubündens, eine promi-nente Persönlichkeit der bünd-nerischen Hotellerie, starb 85 Jahre alt.

Jahre alt.

M. Christian Schnöller, l'une des personnalités les plus marquantes de l'hôtellerie des Grisons vient de décéder à 85 ans.

Photo Major Tanner

#### Das Schlachtdenkmal von Giornico

Im Beisein von Bundespräsident Motta, zahlreicher hoher Offiziere der Ar-mee und Regierungsvertreter von Tessin und Uri fand am 1. August die Einweihung des Denkmals zur Erinnerung der Schlacht bei Giornico (28. Dezember 1478) statt. Das Denkmal ist ein Werk des Tessiner Bildhauers Pessina.

Le Ier août, en présence de M. le président de la Confédération, de nom-breux officiers upérieurs, des représentants des gouvernements du Tessin et d'Uri, Jut inauguré le monument commémoratif de la bataille de Giornico (28 décembre 1478). Ce monument est l'œuvre du sculpteur tessinois Pessina.



Friedensrichter von Murten, freiburgischer Großrat und Major der Infanterie, starb 66 Jahre alt. Im Nationalrat ge-hörte er seit 1928 der katholisch-konservativen Gruppe an.

M. Peter Benninger, juge de pa de Morat, major d'infanter vient de décéder à 66 ans. défunt appartenait au Gras Conseil de Fribourg, et au Co seil national, comme délég

# Die Flucht aus der Politik



De la vie politique à l'état monastique

Photopress

#### 1914

Infanterie-Hauptmann Ernest Perrier (links), damals Kommandant der Füsilier-Kompagnie I/15, mit seinem Bruder, dem jetzigen Sanitätsoberstleutnant Henri Perrier.

Le capitaine d'infanterie Ernest Perrier (à gauche), alors cdt cp. fus. 1/15 et son frère Henri, actuellement lieutenant-colonel médecin.



Auf dem Höhepunkt seiner politischen Karriere, vier Monate vor seinem Rücktritt. Dr. Ernest Perrier (links), Staatsrat von Freiburg, Vizepräsident des Nationalrates und Präsident der katholischsonservativen Partei der Schweiz, im Gespräch mit dem St. Galler Nationalrat Dr. Ed. Guntli anläßlich des traditionellen Fraktions-Ausfluges der Katholisch-Konservativen nach Murten im Juni 1932.

nach Murten im Juni 1932.

Au faite de sa carrière politique voici — quatre mois avant sa retraite — M. Ernest Perrier (à gauche), conseiller d'Etat de Fribourg, vice-président du Conseil national et président du parti catholique-conservateur, en conversation avec le conseiller national M. Ed. Guntli, de St-Gall.



#### 1937

Pünf Jahre später. Dr. Ernest Perrier hat alle seine politischen Aemter niedergelegt und ist Benediktinermönch geworden. In fünfjährigem Studium hat er sich in der Abtei «Pierre qui Vire» in Südfrankreich für das geistliche Amt vorbereitet. Als Pater Nikolaus hat er am 25. Juli in der Kath-drale von Freiburg das erste Meßopfer in der Heimat gefeiert und zum erstenmal gepredigt. M. Ernest Perrier a aban-



## Eine neuartige Krankenabseilung

Das Problem des Verwundeten-Transportes im Hochgebirge spielt für die Schweiz sowohl in alpinistischer als auch in militärischer Hinsicht eine große Rolle. Während des eben beendeten W. K. des Geb. Inf. Reg. 37 im Gotthardgebiet führte die Sanität interessante Versuche mit einer abseilbaren Gebirgstragbahre (System Prof. Stigler, Wien) durch. Wie man aus der Aufnahme erkennen kann, ist der Verwundete in halbsitzender Stellung festgeschnallt. Der das ganze Abseilmanöver leitende Mann wird gleichzeitig mit dem Verwundeten abgeseilt und sitzt auf einem trägerartig in einer Seilschlinge befestigten Rundholtz. So kann er jedes Hängenbleiben der Bahre an vorspingenden Felsrene vermeiden und den ganzen Abseilvorgang genau überwachen. Die Bahre, die auf der Unterseite zwei Eisenkufen trägt, läßt sich außerdem in jedem andern Gelände ausgezeichnet verwenden.

Le transport des blessés en haute montagne est un problème qui à tous points de vue intéresse notre pays. Voici une récente expérience, faite, d'après le système du prof. Stigler de Vienne, pendant le C. R. du régiment de montagne 37 dans la région du Gothard.